



**Caldia a pellet**  
BioLyt (8-36)

**Hoval**

**Ecologica ed estremamente economica.  
Ideale per nuovi edifici e per la riqualificazione di piccoli e medi impianti.**

## BioLyt (8-36). I punti di forza in sintesi.

La caldaia BioLyt fissa nuovi parametri in fatto di riscaldamento economico con un combustibile rinnovabile come il pellet. Con un rendimento fino al 98%, la tecnologia della combustione è stata ottimizzata al massimo, con grandi vantaggi sia per l'ambiente che per il portafoglio. BioLyt rappresenta la soluzione più adatta per case unifamiliari e plurifamiliari, asili, scuole o edifici commerciali di piccole e medie dimensioni. In combinazione con un impianto a energia solare, questa caldaia a pellet è ancora più efficiente dal punto di vista sia ecologico che economico.

### Ecologica



#### Eccellente bilancio economico

- **Emissioni di polveri ridotte al minimo** grazie all'ottimizzazione della tecnica di combustione con la regolazione Hoval
- **Riscaldamento a emissioni di CO<sub>2</sub> neutrali** grazie alla combustione del pellet
- **Legna + sole** – la combinazione ideale che per un riscaldamento efficiente ed eco-compatibile

### Economica



#### Combustibile economico e consumi ridotti al minimo

- **Costi di combustione notevolmente ridotti** rispetto al riscaldamento a gasolio o a gas
- **Consumi estremamente ridotti** grazie alla tecnologia di combustione ottimizzata con un rendimento fino al 98%
- **Basso consumo di corrente** grazie ad avviamenti efficienti

### Intelligente



#### Flessibile e completa

- **Ridotti costi di progettazione e facilità di installazione** in impianti nuovi ed esistenti grazie al sistema integrato di innalzamento della temperatura di ritorno
- **Completa** grazie al serbatoio di accumulo dei pellet previsto di serie
- **Combinabile in modo flessibile** con tutti i sistemi di stoccaggio e alimentazione del pellet disponibili in commercio
- **Installazione semplice e rapida anche in spazi ristretti** grazie alla struttura modulare

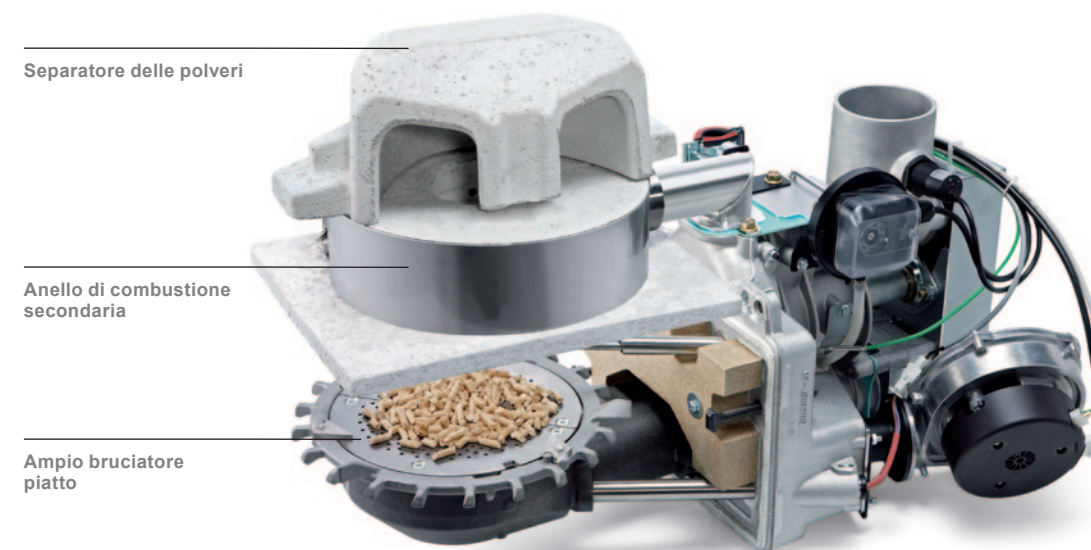
### Confortevole



#### Lunghi intervalli di manutenzione

- **Funzionamento stabile anche con diverse qualità di pellet** grazie al robusto bruciatore orizzontale collaudato
- **Ridotto fabbisogno di manutenzione e facile svuotamento del vano cenere** grazie alla combustione pulita, allo scambiatore di calore autopulente e al grande cassetto di raccolta cenere
- **Massima protezione contro il ritorno di fiamma** grazie alla speciale valvola a stella

## BioLyt (8-36). Un eccellente bilancio economico che convince.



#### Una tecnica di combustione collaudata, combinata con una tecnologia raffinata

Grazie alla combinazione tra innovazioni tecniche e tecnologie collaudate è possibile ottenere bassi valori di emissioni, praticamente imbattibili. Il cuore della caldaia BioLyt è un robusto bruciatore orizzontale che, con un ampio bruciatore piatto che garantisce un letto di combustione privo di turbolenze. Due grandi novità sono l'anello di combustione secondaria posizionato sopra il bruciatore e il separatore di polveri. Grazie a questa combinazione, il bruciatore garantisce emissioni di polveri ridotte al minimo. Ciò costituisce un ulteriore vantaggio per l'ambiente: questa tecnologia, infatti, permette una combustione praticamente senza residui di cenere e garantisce un funzionamento stabile anche con qualità di pellet variabili.

Non solo: per l'alimentazione del pellet al bruciatore è impiegata una valvola a stella, che offre la massima protezione contro il ritorno di fiamma nel serbatoio di stoccaggio del pellet.



#### Rendimenti fino al 98 %

La regolazione della combustione attraverso microprocessore garantisce, insieme alla sonda lambda combinata con la regolazione Hoval TopTronic®, una combustione estremamente efficiente. Inoltre, i regolatori nello scambiatore di calore favoriscono un'efficace trasmissione del calore dai gas combusti all'acqua di riscaldamento. Il know-how Hoval sull'importanza della perfetta integrazione di tutti i componenti nel processo di combustione garantisce rendimenti fino al 98%. Una tecnologia ottimizzata, che non solo tutela l'ambiente, ma che consente anche di risparmiare denaro.



#### Emissioni di polveri sottili ridotte al minimo

Confronto tra la caldaia a pellet BioLyt e i valori limite dei Paesi europei.

##### Italia

30 mg/m<sup>3</sup>

Valore proposto da AIEL per il nuovo Conto Energia Termico

30 mg/m<sup>3</sup>

Requisito per il Piano regionale per il risanamento e la tutela della qualità dell'aria della regione Piemonte

##### BioLyt

3 mg/m<sup>3</sup>\*

Emissioni di polveri di BioLyt (36), misurate dal TÜV SÜD, Monaco \* (rif. al 13% O<sub>2</sub>)

##### Germania

60 mg/m<sup>3</sup>\*

Requisito di legge: 1. BImSchV (dal 2010)

20 mg/m<sup>3</sup>\*

Requisito di legge: 1. BImSchV (dal 2015)

50 mg/m<sup>3</sup>\*

Requisito per il finanziamento BAFA

20 mg/m<sup>3</sup>\*

Requisito per la certificazione ambientale tedesca "Blauer Engel" (2011)

##### BioLyt

3 mg/m<sup>3</sup>\*

Emissioni di polveri di BioLyt (36), misurate dal TÜV SÜD, Monaco \* (rif. al 13% O<sub>2</sub>)

##### Svizzera

40 mg/m<sup>3</sup>\*

Requisito di legge: Luftreinhalte-Verordnung (LRV) del 2011

##### BioLyt

3 mg/m<sup>3</sup>\*

Emissioni di polveri di BioLyt (36), misurate dal TÜV SÜD, Monaco \* (rif. al 13% O<sub>2</sub>)



## BioLyt (8-36). Comfort imbattibile: pulita, pratica e flessibile.



#### Comoda estrazione della cenere

La combustione praticamente priva di residui fa sì che il cassetto ceneri della caldaia BioLyt debba essere svuotato solo una volta all'anno, molto meno frequentemente rispetto agli impianti tradizionali. A seconda del contratto di manutenzione stipulato, l'estrazione può essere eseguita anche dal tecnico del servizio assistenza in occasione della manutenzione annuale.



#### Alimentazione flessibile del pellet per ogni fabbisogno

La caldaia BioLyt offre di serie un serbatoio di accumulo del pellet e, a richiesta, un sistema di alimentazione del pellet completamente automatico. Quale sia la soluzione migliore, dipende dal fabbisogno individuale e dalla disponibilità di spazio. In caso di utilizzo esclusivo del serbatoio di accumulo del pellet, questo deve essere riempito manualmente ogni settimana. Al contrario, in combinazione con il sistema di alimentazione del pellet, il serbatoio di accumulo può essere riempito in modo completamente automatico da un deposito di stoccaggio. Questa unità di alimentazione con unità di comando e turbina di aspirazione trasporta il pellet dal vano di stoccaggio direttamente nel serbatoio di accumulo tramite un tubo flessibile. Il riempimento è temporizzato e avviene nell'arco di pochi minuti. Il sistema di aspirazione flessibile è adatto ad ogni disposizione della centrale termica e del vano di stoccaggio.



#### Vano di stoccaggio del pellet

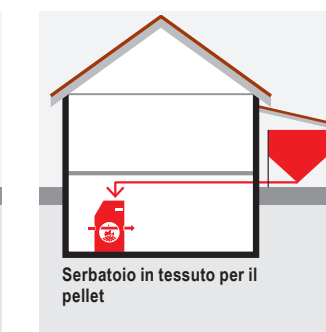
- 1 Serbatoio di accumulo del pellet con impianto di aspirazione
- 2 Condotto di trasporto
- 3 Piano inclinato per lo svuotamento completo del vano di stoccaggio
- 4 Sonde di prelievo
- 5 L'unità di commutazione automatica, insieme alle 3 sonde di prelievo, garantisce uno svuotamento uniforme.



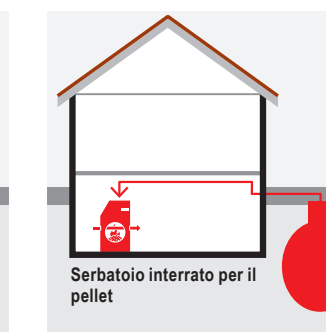
Vano di stoccaggio  
Prelievo con sonda di aspirazione (standard) o coclea



Vano di stoccaggio  
Prelievo con coclea con vite senza fine



Serbatoio in tessuto per il pellet



Serbatoio interrato per il pellet



#### Ridotti costi di progettazione e facile implementazione

La caldaia BioLyt è dotata di un sistema di innalzamento della temperatura di ritorno integrato ed è pertanto facilmente integrabile in impianti nuovi ed esistenti, sia che si tratti di un sistema ad alta o bassa temperatura che di una nuova costruzione o una ristrutturazione e persino con temperature di ritorno estremamente basse. Questo significa bassi costi di progettazione e di installazione.



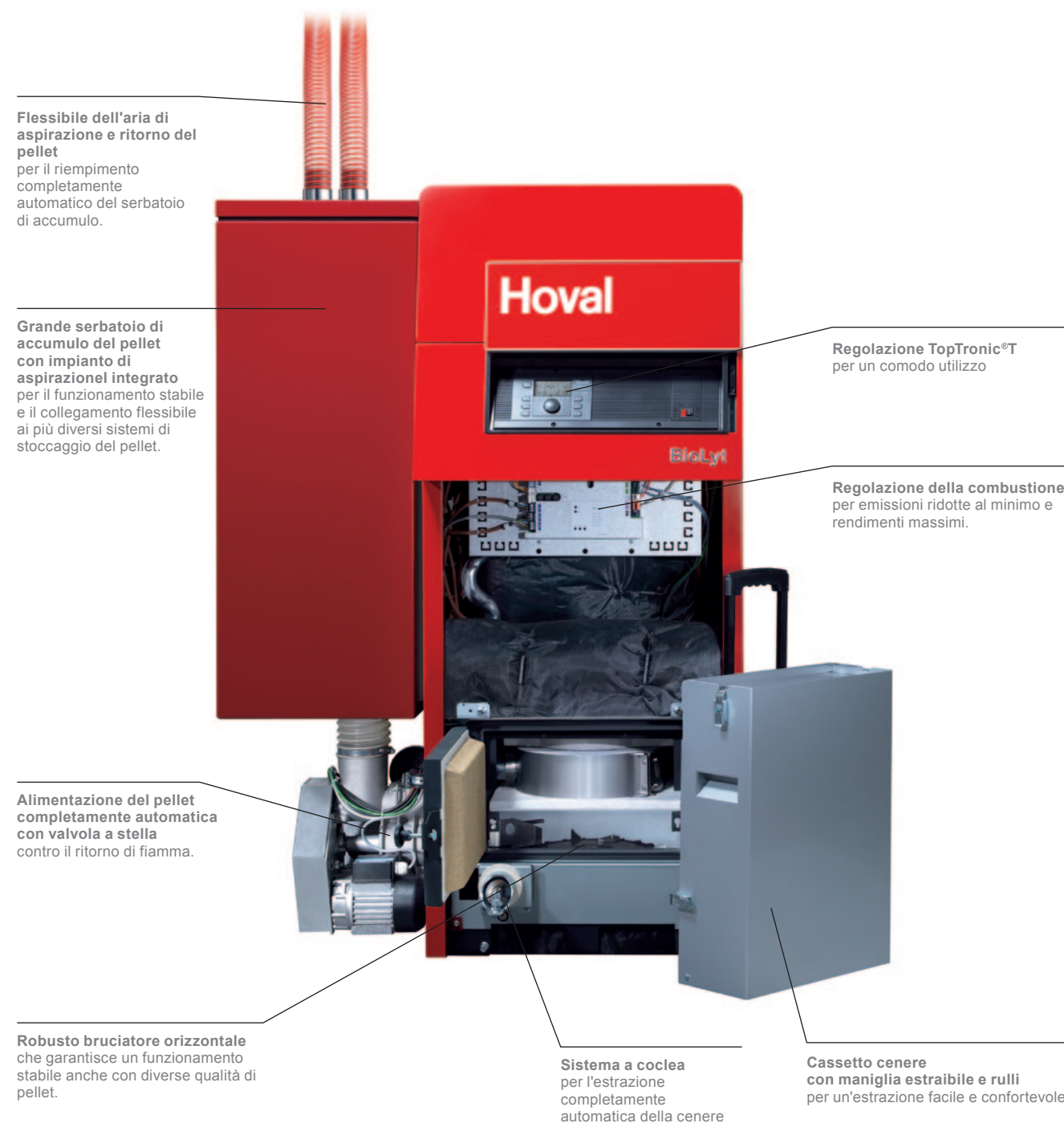
#### Facile installazione e montaggio rapido

Il tempo è denaro e i progettisti che hanno progettato la caldaia a pellet BioLyt ne hanno tenuto conto; per questo l'hanno dotata di una struttura modulare. L'apparecchio viene consegnato in singoli pacchetti trasportabili e assemblato rapidamente in loco in base al principio dei moduli. Un vantaggio che gioca un ruolo fondamentale soprattutto in condizioni di spazio ristrette e nelle ristrutturazioni.

La caldaia BioLyt (8-36) è disponibile in sette potenze diverse. Grazie all'ampia gamma di modelli, l'impianto può essere adeguato in modo ottimale all'effettivo fabbisogno di calore. Il funzionamento modulante fa sì che l'impianto produca esattamente la quantità di calore necessaria, aumentando l'efficienza e riducendo le emissioni.



BioLyt (15, 23)



Dati tecnici		(8)	(13)	(15)	(23)	(25)	(31)	(36)
BioLyt (8-36)								
Intervallo di potenza termica	kW	2.4 - 8.0	3.5 - 13.0	4.4 - 14.9	6.5 - 23.0	7.3 - 24.9	8.7 - 31.0	9.8 - 36.0
Rendimento della caldaia con potenza nominale	%	fino al 98%						
Capacità del box pellet	kg	60			90			
Peso della caldaia	kg	360		390		440		
Dimensioni L / A / P	mm	990 / 1280 / 900		990 / 1480 / 900		990 / 1670 / 900		

Per potenze superiori 50-160 kW, vedi il dépliant separato

Con riserva di modifiche

### Locale, rinnovabile e a emissioni di CO<sub>2</sub> neutre

La legna come combustibile offre vantaggi imbattibili in termini di bilancio ecologico:

- Esso infatti cresce in abbondanza sulle nostre montagne, pertanto il dispendio di energia per il recupero e il trasporto è ridotto al minimo.
- Il legno è sostenibile, poiché costantemente rinnovabile.
- Inoltre vanta emissioni di CO<sub>2</sub> neutre, in quanto il biossido di carbonio rilasciato in fase di combustione è pari a quello assorbito da un albero durante la crescita mediante il processo di fotosintesi.

### Economica e altamente disponibile

Il legno, in quanto combustibile locale, non è soggetto agli aumenti dei prezzi dei mercati delle materie prime. Il riscaldamento attraverso questa fonte ecologica e sicura costa molto meno rispetto alla produzione di calore con il gasolio. Inoltre il legno, in quanto materia prima locale, garantisce un'elevata disponibilità anche a lungo termine.



### Pellet – concentrato di energia!

Il pellet è costituito al 100% da legno non trattato. È il materiale scarto della costruzione dei mobili e la segatura proveniente dall'industria del legno. Senza l'aggiunta di agglomeranti, il materiale è compattato sotto la spinta dell'alta pressione in piccoli fustelli cilindrici. La lignina naturale contenuta nel legno funge da agglomerante e garantisce così un'elevata resistenza.

2 kg di pellet producono la stessa energia termica di 1 litro di gasolio. È possibile immagazzinare l'intero fabbisogno di un anno in uno spazio ristretto, ad esempio in un silo o in un vano per pellet. Il pellet è distribuito dai fornitori di combustibile in sacchi o con speciali autobotti.



### Sole e legna: la combinazione perfetta

Sfruttare l'energia gratuita del sole e un combustibile sostenibile come la legna significa pensare in modo doppiamente ecologico e risparmiare il doppio. Questo è possibile con l'impianto solare Hoval e la caldaia a pellet BioLyt. In questo modo è possibile provvedere al riscaldamento e alla produzione di acqua calda per l'intero edificio.

Anche altre combinazioni possono offrire importanti vantaggi a livello ecologico ed economico. La tecnica di sistema Hoval offre soluzioni complete per ogni esigenza collegando in modo intelligente fonti energetiche e tecnologie differenti.

La regolazione TopTronic®T garantisce l'integrazione ottimale della caldaia BioLyt con un impianto solare per la preparazione di acqua calda sanitaria e/o l'integrazione dell'impianto di riscaldamento.



## Intelligente regolazione TopTronic®T e soluzioni di sistema. una coppia perfettamente affiatata.



### Un'intelligente regolazione per il riscaldamento

La regolazione TopTronic®T costituisce la mente di ogni impianto Hoval. Al suo interno l'innovativa tecnologia a microprocessori garantisce in modo affidabile un funzionamento perfetto e un controllo costante.

Per effettuare lievi modifiche è possibile trovare il programma desiderato in pochi secondi grazie alla modalità intuitiva di funzionamento.

Mediante un unico pulsante premi e ruota e 7 tasti, si possono attivare i programmi di riscaldamento e impostare le temperature. Un display LCD fornisce importanti dati di funzionamento.



### La regolazione ambiente come integrazione opzionale

Il regolatore ambiente costituisce la soluzione ideale per la regolazione del riscaldamento. Essa è facile da utilizzare e permette di regolare la temperatura ambiente (giorno e notte), la temperatura dell'acqua e visualizzare informazioni sull'impianto. La stazione ambiente è prima di tutto un'intelligente integrazione nel caso di circuiti di riscaldamento separati e in caso di utilizzo di programmi di commutazione separati.

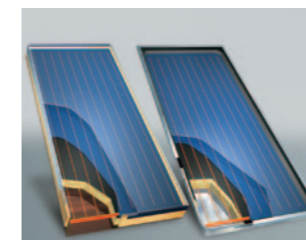


### Accesso a distanza attraverso TopTronic® online

Con la soluzione premium TopTronic® online è possibile regolare e ottimizzare il proprio sistema di riscaldamento a distanza. A tale scopo viene fornito un accesso online via internet dal pc o dallo smartphone. L'interfaccia utente estremamente intuitiva è dotata di funzionalità di facile utilizzo. Più semplice e più comodo di così è davvero impossibile!

Un'alternativa alla soluzione online è la connessione con l'impianto via cellulare. In questo caso le segnalazioni di guasti vengono inviate automaticamente per SMS dall'impianto ai numeri telefonici preimpostati.

## Componenti di sistema per la massima efficienza energetica



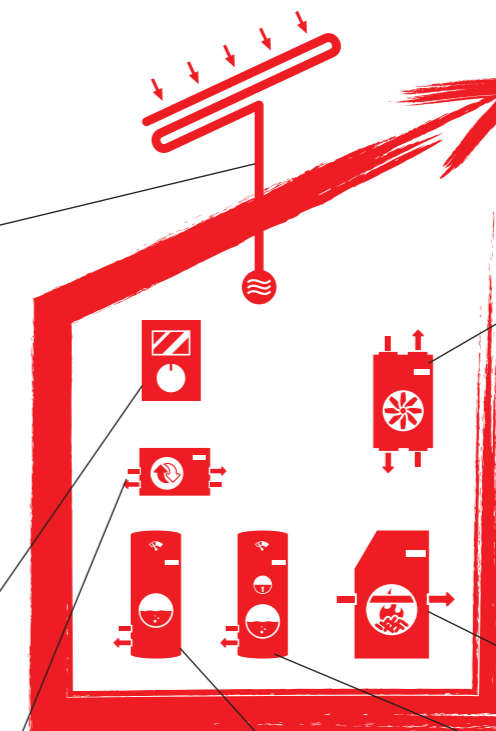
### Sistemi a energia solare Hoval

La combinazione di più generatori di calore in un unico sistema acquista sempre maggiore importanza per motivi sia ecologici che economici. Gli impianti a energia solare Hoval per la preparazione di acqua calda sanitaria e l'integrazione al riscaldamento possono essere integrati comodamente in un sistema di riscaldamento preesistente mediante la regolazione TopTronic®T e un modulo chiave con funzione solare.



### Ventilazione meccanica controllata Hoval

Il benessere in ambiente non dipende solo dalla temperatura, ma anche dalla qualità dell'aria. I sistemi di ventilazione meccanica Hoval HomeVent® garantiscono costantemente aria fresca e pulita e permettono la gestione del grado di umidità. Impostazioni definite dall'utente permettono di regolare individualmente il clima in ambiente e di ottimizzare il bilancio energetico dell'edificio.



Regolazione Hoval TopTronic®T

BioLyt (8-36)



### Centraline per appartamenti Hoval

Come affidabili distributori di calore e acqua calda alle singole unità abitative, le stazioni di trasferimento Hoval sono disponibili in diverse versioni.



### Bollitori Hoval

Per la preparazione di acqua calda sanitaria è disponibile una vasta gamma di bollitori Hoval con capacità da 200 a 2.000 litri. Questi possono essere integrati in diverse soluzioni di sistema Hoval e sono estremamente efficienti e garantiscono un sicuro approvvigionamento di acqua calda sanitaria in base al fabbisogno.



### Accumuli di energia Hoval

Accumulare energia e metterla a disposizione per la preparazione d'acqua calda o il riscaldamento in base al fabbisogno è il compito degli accumuli di energia, che vengono impiegati soprattutto in combinazione con un impianto solare. Una progettazione intelligente contribuisce a ridurre il fabbisogno d'energia nell'intero sistema.

Le soluzioni di sistema Hoval con BioLyt (8-36) trovano impiego in molteplici ambiti:



# Tutto quello su cui potete contare.

# Hoval



## Soluzioni complete su misura e un unico interlocutore

Il sistema Hoval semplifica i collegamenti tra differenti tecnologie, creando una piattaforma affidabile per soluzioni efficienti e dal funzionamento sicuro. Un esempio è la combinazione di un impianto di riscaldamento con i sistemi a energia solare per la produzione di acqua calda o l'integrazione della ventilazione meccanica nei nuovi edifici. Hoval: sempre un unico interlocutore.



## Un competente supporto nella progettazione

Hoval offre a clienti e partner supporto nella progettazione. Utilizzate le nostre conoscenze e approfittate dell'esperienza dei nostri specialisti. Chiedete informazioni sulle soluzioni di sistema Hoval e imparate a conoscere meglio le molteplici possibilità di combinazione della caldaia a pellet BioLyt con altri generatori di calore.



## La competenza dell'assistenza clienti Hoval.

La messa in esercizio a regola d'arte dell'impianto viene eseguita esclusivamente da personale specialmente competente ed esperto del servizio assistenza Hoval. Ciò vi garantisce un funzionamento perfetto fin dal primo giorno. Una manutenzione regolare e professionale protegge in modo durevole l'investimento. Trovate l'esperto Hoval più vicino a voi su [www.hoval.it](http://www.hoval.it)

## Responsabile per l'energia e l'ambiente.

Hoval è tra le aziende leader a livello internazionale nel campo delle soluzioni per il benessere in ambiente. Quasi 66 anni di esperienza continuano a motivare e a rendere possibili soluzioni fuori dall'ordinario e prodotti tecnicamente superiori. Il raggiungimento della massima efficienza energetica e la tutela dell'ambiente sono una convinzione e uno stimolo. Hoval è riconosciuta come fornitore completo di sistemi di riscaldamento e ventilazione all'avanguardia esportati in oltre 50 Paesi.

**Hoval S.r.l.**

### Sede

Via per Azzano S. Paolo 26/28  
24050 Grassobbio (BG)  
Tel. +39 035 525069  
Fax +39 035 526959  
[info@hoval.it](mailto:info@hoval.it)

### Filiale di Bolzano

Lungo Adige Sinistro 12  
39100 Bolzano  
Tel. +39 0471 631194  
Fax +39 0471 631342  
[info.bz@hoval.it](mailto:info.bz@hoval.it)

### Filiale di L'Aquila

S.S. 80 Contrada Romani 11  
67100 L'Aquila  
Tel +39 0862 028190  
Fax +39 0862 028191

[www.hoval.it](http://www.hoval.it)

Il vostro progettista/installatore

**Hoval**  
Via Per Azzano S. Paolo 26/28  
24050 Grassobbio (BG)  
[www.hoval.it](http://www.hoval.it)